

# Prezydent Miasta Kędzierzyn-Koźle



Kędzierzyn-Koźle, 27 czerwca 2017 r.

GNP-PZ.411.3.2016

## SPRAWOZDANIE

z przeprowadzonych konsultacji projektu uchwały Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle w sprawie przyjęcia „**Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami miasta Kędzierzyn-Koźle na lata 2017-2020**”.

### I. Opis przebiegu i wyników konsultacji.

Zgodnie z § 4 uchwały Nr LXIII/701/10 Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle z dnia 9 listopada 2010 r. (Dz. Urz. Woj. Opolskiego z 2010 r. Nr 143, poz.1689) w sprawie określenia szczegółowego sposobu konsultowania z organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, projektów aktów prawa miejscowego w dziedzinach dotyczących działalności statutowej tych organizacji, na podstawie Zarządzenia Nr 1491/GNP/2017 Prezydenta Miasta Kędzierzyn-Koźle z dnia 19 maja 2017 r. przeprowadzono konsultacje projektu uchwały Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle w sprawie przyjęcia „**Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami miasta Kędzierzyn-Koźle na lata 2017-2020**”.

Informacja o prowadzonych konsultacjach projektu uchwały Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle w sprawie przyjęcia „**Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami miasta Kędzierzyn-Koźle na lata 2017-2020**” opublikowana została w dniu 19 maja 2017 r. na stronie internetowej Urzędu Miasta Kędzierzyn-Koźle w Biuletynie Informacji Publicznej.

W wyznaczonym terminie, tj. od dnia 19 maja 2017 r. do 26 maja 2017 r., wpłynął jeden formularz uwag i wniosków złożony przez Prezesa Stowarzyszenia BLECHHAMMER-1944.

### 2. Stanowisko Prezydenta Miasta Kędzierzyn-Koźle.

Uwagi Stowarzyszenia BLECHHAMMER – 1944 zostały w części przyjęte za zasadne, a w części zostały odrzucone, co przedstawia zamieszczona poniżej tabela. Uwagi ogólne Stowarzyszenia nie odnoszące się do projektu uchwały zostały przyjęte do wiadomości bez konsekwencji w stosunku do projektu uchwały. Stanowisko zostało zaakceptowane przez członków Rady ds. ochrony zabytków na posiedzeniu, które odbyło się 21 czerwca 2017 r.

Wobec powyższego projekt uchwały Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle w sprawie przyjęcia „**Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami miasta Kędzierzyn-Koźle na lata 2017-2020**” zostanie ponownie skierowany od zaopiniowania Opolskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi zabytków a następnie przekazany zostanie do Przewodniczącego Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle celem ujęcia w porządku obrad Rady Miasta Kędzierzyn-Koźle.

Sprawozdanie przedkłada się do publicznej wiadomości poprzez zamieszczenie na stronie internetowej i dołącza się do projektu uchwały.

Lp.	Polozenie tekstu	Zgloszona uwaga	Stanowisko Prezydenta Miasta	Uzasadnienie
			Uwzględnia się (TAK) / Nie uwzględnia się (NIE)	
1.	str.36	<p>Pomiędzy zdaniem „Do końca XVIII w. wzniesiono Redutę Rogowską, Orlą, Kłodnicką, Kobylicką, Większycką i Reńskowiejską oraz kazamaty mieszkalne przed Bramą Odrzańską. Odbudowano także ratusz, a w 1804 r. wybrukowano ulice miasta.”</p> <p><b>a</b> „W 1807 r., podczas oblężenia Koźła przez wojska napoleońskie, po raz kolejny ucierpiał ratusz, kościół i klasztor Minorytów oraz domy mieszczan, a także zamek.” <b>wpisać informację o budowie w 1805 r. fortu Fryderyka Wilhelma z wieżą artyleryjską.</b></p>	TAK	Uwaga zostanie uwzględniona.
2.	str.41	<p>Istniejący tekst: „W 1936 r. władze nazistowskie zmieniły nazwę miejscowości na Ehrenforst. Podczas II wojny światowej wokół Sławęcic powstało kilka hitlerowskich obozów jenieckich i obozów pracy, a w 1942 r. filia obozu koncentracyjnego w Auschwitz.”</p> <p><b>zmienić na:</b> „W 1936 r. władze nazistowskie zmieniły nazwę miejscowości na Ehrenforst. Podczas II wojny światowej wokół Sławęcic powstało ponad dwadzieścia obozów jenieckich i obozów pracy, a w 1942 r. obóz pracy przymusowej dla Żydów, który w kwietniu 1944 roku został podobozem w Auschwitz.”</p>	TAK	Uwaga zostanie uwzględniona.
3.	str.43 poz.11	<p><b>Wykreślić:</b> <b>Magazyn, dawna prochownia</b> – budynek nie spełniał funkcji prochowni. To dawna kamienica.</p>	NIE	Nie można zmienić zapisu dotyczącego nazwy obiektu wpisanego do rejestru zabytków, gdyż taka nazwa figuruje w decyzji Wojewódzkiego Opolskiego Konserwatora Zabytków (OWKZ).
4.	str. 45 pozycja 72	<b>Zmiana nazwy „Zespół fortyfikacji fryderycjańskich w Koźlu”</b>	NIE	Nie można zmienić zapisu dotyczącego nazwy obiektów wpisanych do rejestru zabytków, gdyż taka nazwa figuruje w decyzji OWKZ.
5.	str.47 tabela 3	<b>Ująć w ewidencji teren bylego podobozu Auschwitz III Arbeitslager Blechhammer</b>	NIE	Nie dotyczy projektu Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami na lata 2017-2020 a Gminnej Ewidencji Zabytków. Kwestia dołączania obiektów do Gminnej Ewidencji Zabytków następuje w porozumieniu z OWKZ.

6.	str. 69	<b>W opisie fortyfikacji brakuje informacji o budowie dwóch innych obiektów fortecznych - fortu Topolino i reduty Neumanna</b>	TAK/NIE	Uwaga zostanie uwzględniona poprzez wpisanie do treści opisujących fortyfikacje: Fortu Następcy Tronu (w miejsce Fortu Topolino gdyż była to nazwa zwyczajowa), oraz Szańca Neumanna (zamiast Reduty Neumana).
7.	str. 70	<b>Zmienić zdanie „Całość zachowanych fortyfikacji, została objęta ochroną konserwatorską, poprzez zbiorczy wpis do rejestru zabytków jako zespół fortyfikacji fryderycjańskich” jako zdanie nieprawdziwe ze względu na nazwę fryderycjańskie</b>	NIE	Nie można zmienić zapisu dotyczącego nazwy obiektów wpisanych do rejestru zabytków, gdyż taka nazwa figuruje w decyzji OWKZ.
8.	str. 70	<b>Nieścisłości dotyczące:</b>		
		<b>adresu schronu fortecznego przy ul. Skarbowej (jest ul. Skarbowa 4)</b>	TAK	Powinno być ul. Skarbowa.
		<b>zakresu ochrony zabytku – fortu Fryderyka Wilhelma</b>	NIE	Nie dotyczy projektu Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami na lata 2017-2020 gdyż zakres ochrony wynika ściśle z decyzji o wpisie do rejestru zabytków
		<b>zakresu ochrony zabytku – planty miejskie</b>	TAK	Doprecyzowanie zakresu ochrony wynikające z decyzji o wpisie do rejestru zabytków (granice określono w załączniku do decyzji pt. Ewidencja Plant Miejskich)
		<b>nazewnictwa(funkcji) zabytku – ul. Garncarska 1</b>	NIE	Nie można zmienić zapisu dotyczącego nazwy obiektów wpisanych do rejestru zabytków, gdyż taka nazwa figuruje w decyzji OWKZ.
		<b>nazewnictwa (funkcji) obiektów zabytkowych – ul. Wyspa 1-8</b>	NIE	Wg posiadanych danych od OWKZ budynki stanowiły zespół dawnych koszar.
		<b>nazewnictwa (funkcji) zabytku – schron forteczny ul. Marii Konopnickiej 2a</b>	NIE	Wg posiadanych danych od OWKZ obiekt stanowił schron forteczny (podwalnie).
		<b>nazewnictwa (funkcji) zabytku – budynek forteczny ul. Skarbowa 1</b>	NIE	Wg posiadanych danych od OWKZ obiekt stanowił budynek forteczny.
9.	str. 70	<b>Ujęcie magazynu prochu położonego przy ul. Grzegorza Piramowicza do gminnej ewidencji zabytków</b>	NIE	Nie dotyczy projektu Gminnego Programu Opieki nad Zabytkami na lata 2017-2020 a Gminnej Ewidencji Zabytków. Kwestia dołączania obiektów do Gminnej Ewidencji

				Zabytków. Kwestia dołączania obiektów do Gminnej Ewidencji Zabytków następuje w porozumieniu z OWKZ.
10.	str. 70	<b>Wpis do rejestru /ewidencji zabytków budynku dawnej kaponiery, obecnie garażu przy siedzibie Straży Miejskiej na tyłach Urzędu Miasta</b>	NIE	Budynek schronu fortecznego położonego w głębi nieruchomości objęty jest odrębną decyzją o wpisie do rejestru zabytków.
11.	str. 81	<b>Wydzielić z zabytków techniki zespoły fryderycjańskie</b>	TAK	Uwaga zostanie uwzględniona.
12.	str. 81	<b>Uwaga dotycząca schronu ul. Skarbowa 4</b>	TAK	Obiekt znajduje się przy ul. Skarbowej. Pozostałe zapisy wg danych OWKZ.
13.	str. 81	<b>Uwaga dotycząca Fortu Montalemberta</b>	TAK	W zdaniu „W latach 1805 - 1806 na płn. - wsch. przedpołu twierdzy zbudowano Fort Fryderyka Wilhelma według projektu francuskiego generała Marca Rene de Montalembert.” słowo „projektu” zmienione zostanie na „koncepcji” gdyż szczegółowy projekt sporządzony został przez generała majora i brygadiera Chrystiana R. von Lindenera, jednakże autorem koncepcji był Marec de Montalembert.
14.	str.84 pkt V.	<b>Dodać: tablice pamiątkowe na stacji towarowej Koźle, upamiętniające selekcje Żydów z Francji, Holandii i Belgii z transportu do Auschwitz</b>	TAK	Uwaga zostanie uwzględniona.
15.	str. 89	<b>Uzupełnić zgodnie z KRS dane organizacji, które zajmują się propagowaniem dziedzictwa kulturowego regionu</b>	TAK/NIE	Zapis zostanie zmieniony następująco: „Na terenie miasta działają także stowarzyszenia kulturalne, które zajmują się promowaniem dziedzictwa kulturowego regionu, których wykaz dostępny jest na stronach: <a href="http://www.kedzierzynkozle.pl/pl/strona/lista-stowarzyszen">www.kedzierzynkozle.pl/pl/strona/lista-stowarzyszen</a> oraz <a href="http://www.bip.powiat.kedzierzyn-kozle.pl/4226/3677/rejstry-stowarzyszen-i-fundacje-oraz-promocja.html">www.bip.powiat.kedzierzyn-kozle.pl/4226/3677/rejstry-stowarzyszen-i-fundacje-oraz-promocja.html</a> ”.
16.	str. 89	<b>Uwaga na temat braku oznakowania niektórych tras turystycznych</b>	NIE	Zapis nie traktuje o oznakowaniu tras turystycznych ale o ich wyznaczeniu.
17.	str. 90	<b>Brak informacji o tym kto i na podstawie czego przygotował analizę SWOT</b>	NIE	Analizę SWOT przygotował autor

*CSB* *M*

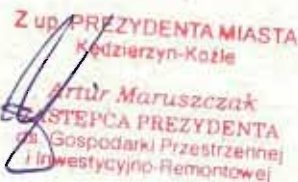
				całego opracowania na podstawie prac terenowych, materiałów konserwatorskich oraz strategii i programów.
18.	str. 91, 92 tabela nr 5	Usunięcie z analizy SWOT z kolumny pn. silne strony miasta:		Uwaga zostanie uwzględniona jedynie poprzez wykreślenie słowa rowerowe w zdaniu: „oznakowanie piesze, rowerowe, kajakowe szlaki turystyczne”.
		„oznakowanie piesze, rowerowe, kajakowe szlaki turystyczne”	TAK/NIE	
		„funkcjonowanie Punktów Informacji Turystycznej oraz Miejskich Tras Turystycznych”	NIE	
		„oznakowanie dużej części obiektów nieruchomości wpisanych do rejestru zabytków tablicami informacyjnymi, będącymi łatwo dostępnym źródłem	NIE	
19.	str. 91, 92 tabela nr 5	Dodanie w analizie SWOT w kolumnie pn. słabe strony miasta:		
		„brak racjonalnego podejścia do tematu ratowania zabytków”	NIE	Zarządzeniem Nr 1370/Or/2017 prezydenta Miasta Kędzierzyn-Koźle z dnia 8 marca 2017 r. został utworzony zespół doradczy Prezydenta Miasta Kędzierzyn-Koźle pod nazwą Rada ds. ochrony zabytków i nadania jej regulaminu.
		„brak działań ze strony władz miasta związanych z ratowaniem zabytków poprzez realizację zapisów programu ochrony zabytków”	NIE	Zgodnie z art.87 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami prezydent miasta realizuje zadania wynikające z GPOnZ. Z realizacji programu Prezydent Miasta sporządza co 2 lata sprawozdanie, które przedstawia Radzie Miasta.
20.	str. 91, 92 tabela nr 5	Usunięcie z analizy SWOT z kolumny pn. słabe strony miasta:		
		„niewystarczający stan środków finansowych na ochronę zabytków”	TAK/NIE	Zmiana treści na następującą: „niewystarczający stan środków finansowych przeznaczanych na ochronę zabytków”.
		„brak środowiska akademickiego stymulującego rozwój infrastruktury kulturalnej”	TAK/NIE	Zmiana treści na następującą: „brak środowiska akademickiego”.
21.	str.95 tabela nr 6	Istniejący tekst: „Przeznaczenie corocznie przez Gminę minimum 3% wydatków budżetowych ogółem na przeprowadzenie prac remontowo-konserwatorskich obiektów będących własnością Gminy oraz na dotacje celowe dla innych właścicieli i posiadaczy obiektów zabytkowych.” oraz „Ilość wykonanych prac, wysokość wydatków przeznaczonych na prace remontowe/konserwatorskie oraz na dotacje celowe, ilość złożonych wniosków o udzielenie	TAK/NIE	Zmiana treści na następującą: Przeznaczenie corocznie przez Gminę minimum 2% wydatków budżetowych ogółem na przeprowadzenie prac remontowo-konserwatorskich obiektów będących własnością Gminy oraz na dotacje celowe dla innych właścicieli

		dotacji, (...)” zmienić na: „Przeznaczenie corocznie przez Gminę minimum 1% wydatków budżetowych ogółem w postaci rezerwy celowej na przeprowadzenie prac remontowo-konserwatorskich obiektów będących własnością Gminy oraz na dotacje celowe dla innych właścicieli i posiadaczy obiektów zabytkowych.” oraz Ilość wykonanych prac, wysokość wydatków przeznaczonych na prace remontowe/ konserwatorskie oraz na dotacje celowe, ilość złożonych wniosków o udzielenie dotacji, wysokość rezerwy celowej (...)”		i posiadaczy obiektów zabytkowych.”
22.	str.96 tabela nr 6	<b>Dopisać</b> zadania do kierunku działań „Zahamowanie procesu degradacji (...)”: <b>Remont/konserwacja słupów i bram wjazdowych obozu Judenlager, powstrzymanie ich od kompletnego zawalenia się/upadku, odnowienie tablic informacyjnych obozu „Blechhammer”, zabezpieczenie wejścia do krematorium, monitoring CCTV</b>	NIE	Uwaga nie zostanie uwzględniona.
23.	str. 96 tabela nr 6	Uwaga ogólna do kierunku działań „Rozszerzenie zasobu i ochrony dziedzictwa (...)” w ramach zadania: „Objęcie ochroną konserwatorską poprzez wpisanie do rejestru zabytków obiektów wchodzących w skład dawnej twierdzy (...) <b>na temat uporządkowania istniejących wpisów do rejestru zabytków oraz objęcie ochroną archeologiczną miejsc w których znajdowały się kiedyś te obiekty</b>	TAK/NIE	W ramach zadania będzie sukcesywnie realizowany kierunek działań. Uwaga jest uszczegółowieniem tego zadania.
24.	str.96 tabela nr 6	Istniejący tekst: „Objęcie częściową ochroną konserwatorską cmentarza przy ul. Raciborskiej wraz z kaplicami, poprzez wpis do gminnej ewidencji zabytków.” oraz „Czy cmentarz wpisano do GEZ” zmienić na: „Objęcie częściową ochroną konserwatorską cmentarza przy ul. Raciborskiej wraz z kaplicami, poprzez wpis do gminnej ewidencji zabytków po przeprowadzonej inwentaryzacji oraz zabezpieczeniu elementów wyposażenia (fragmenty nagrobków, ogrodzeń grobów, numerów alejek.” oraz Czy cmentarz wpisano do GEZ, czy zabezpieczono elementy wyposażenia (fragmenty nagrobków, ogrodzeń grobów, numerów alejek).”	NIE	Uwaga nie zostanie uwzględniona. Sposób postępowania z zabytkiem wskazuje OWKZ.
25.	str. 96 tabela nr 6	Dopisać zadania do kierunku działań „Rozszerzenie zasobu i ochrony dziedzictwa (...)”:		
		Wpisanie całego obozu koncentracyjnego Judenlager do rejestru zabytków by <b>wzmocnić ochronę prawną miejsca i jego poszanowanie</b>	TAK	Uwaga zostanie uwzględniona.
		Sfinansowanie ze środków gminy brakujących kart ewidencji zabytków <b>nieruchomych tzw. „białe karty”</b>	NIE	Zadanie w gestii OWKZ, który prowadzi wojewódzką ewidencję zabytków w formie kart ewidencyjnych zabytków znajdujących się na terenie województwa (art. 22. ust. 2 ustawy

				o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).
		<b>Utworzenie Parku Kulturowego „Śląskiej Bitwy o Paliwo Blechhammer 1944” na terenie byłego obozu koncentracyjnego i obozów pracy przymusowej Blechhammer</b>	TAK/NIE	Uwaga zostanie uwzględniona w następującym brzmieniu: „Objęcie ochroną prawną terenów byłych obozów pracy, jenieckich i pracy przymusowej istniejących podczas II wojny światowej na terenie miasta po wcześniejszym wykonaniu ich inwentaryzacji i badań historycznych.”
		<b>Przeprowadzenie badań nad kulturą niematerialną (np. obrzędy, które nie pozostawiają śladów materialnych) opierającą się na kulturze obrzędowej, której nie widać. Jak również historia mówiona zachowana w pamięci najstarszych mieszkańców miasta</b>	TAK/NIE	Uwaga zostanie uwzględniona w następującym brzmieniu: „Przeprowadzenie badań nad kulturą niematerialną.”
26.	str. 97 tabela nr 7	<b>Dopisać zadania do kierunku działań „Podjęcie lub kontynuacja prac badawczych (...)”:</b>		
		<b>W ramach prac nad Parkiem Kulturowym Śląskiej Bitwy o Paliwo podjęcie badań archeologicznych na terenie obozu Judenlager i obozów pracy, przeprowadzenie badań dokumentacji w archiwum w Katowicach, Warszawie, Wojskowych archiwach w Warszawie, Bundesarchiv – Niemcy, National Archives – Stany Zjednoczone</b>	TAK/NIE	Uwagi zostaną uwzględnione w następującym brzmieniu: „Zinventaryzowanie i przeprowadzenie badań historycznych celem uzyskania wiedzy na temat obozów pracy, jenieckich i pracy przymusowej istniejących podczas II wojny światowej na terenie miasta.”
		<b>W przypadku stanowisk archeologicznych przeprowadzić weryfikację stanu zachowania z przeznaczeniem na pomniki kultury i dziedzictwa narodowego</b>	TAK/NIE	
		<b>Przeprowadzenie kwerend w archiwach krajowych (AP Opole, AP Wrocław, AP Katowice, Centralne Archiwum Wojskowe w Warszawie, Archiwum Muzeum Auschwitz Birkenau, Archiwum Żydowskie Instytutu Historycznego, Instytutu Pamięci Narodowej) oraz zagranicznych (Bundesarchiv Lichterfelde, Kew, UK) celem uzyskania wiedzy na temat obozów pracy, jenieckich i pracy przymusowej istniejących podczas II wojny światowej na terenie naszego miasta</b>	TAK/NIE	
27.	str. 97 tabela nr 7	<b>Dopisać zadania do kierunku działań „Rewaloryzacja pozostałości fortyfikacji (...)”:</b>		
		<b>Kompleksowe opracowanie dziejów twierdzy w formie monografii</b>	TAK	Uwaga zostanie uwzględniona.
		<b>Przeprowadzenie kompleksowej inwentaryzacji zachowanych obiektów pofortecznych oraz wprowadzenie corocznego monitoringu stanu ich zachowania.</b>	TAK	Uwaga zostanie uwzględniona, wyraz „oraz” zastępuje się zwrotem „a następnie”.
28.	str. 97 tabela nr 7	<b>Wykreślić zadania z kierunku działań „Rewaloryzacja pozostałości fortyfikacji (...)”:</b> <b>„W ramach Dni Twierdzy Koźle promowanie walorów historycznych i architektonicznych twierdzy - aktywizacja mieszkańców np. za pośrednictwem konkursów i historycznych gier miejskich.”</b>	NIE	Podczas imprezy plenerowej „Dni Twierdzy Koźle” odbywa się rekonstrukcja bitwy o Twierdzę Koźle, pokazy tańców, strojów z epoki, konkursy i historyczne gry miejskie –

				w ten sposób mieszkańcy są zapoznawani z wydarzeniami tamtego okresu oraz historią dawnego grodu.
29.	str. 98 tabela nr 7	<b>Dopisać zadania do kierunku działań „Podniesienie świadomości społecznej (...)”:</b>		
		<b>Ustanowienie społecznych opiekunów zabytków Parku Kulturowego oraz jego przewodników</b>	NIE	Zadanie w kompetencji Starosty. Społecznego opiekuna zabytków ustanawia (art.103 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami), na wniosek wojewódzkiego konserwatora zabytków, starosta właściwy dla miejsca zamieszkania (siedziby) kandydata na społecznego opiekuna zabytków.
		<b>Organizowanie wycieczek edukacyjnych dla dzieci i młodzieży powiatu kędzierzyńsko-kozielskiego</b>	TAK/NIE	Placówki oświatowe w ramach realizacji zadań obrazujących stan dziedzictwa kulturowego organizują wycieczki edukacyjne z terenu miasta.
30.	str. 99 tabela nr 7	<b>Dodanie nowego kierunku działań: „Rewaloryzacja pozostałości byłego obozu koncentracyjnego i obozów pracy przymusowej Blechhammer (ul. Sławięcicka i ul. Spacerowa) i wypromowanie Śląskiej Bitwy o paliwo jako atrakcji turystycznej”</b>	TAK/NIE	Uwaga zostanie częściowo uwzględniona jedynie w zakresie rewaloryzacji pozostałości byłego obozu koncentracyjnego i obozów pracy przymusowej Blechhammer.
31.	str. 100 tabela nr 8	<b>Dopisać zadanie do kierunku działań „Rewaloryzacja szczególnie cennych obiektów zabytkowych (...)”: Konserwacja schronu przeciwlotniczego typu Salzgitter przy ul. Zwycięstwa 10</b>	NIE	Obiekt nie znajduje się w ewidencji zabytków.

PREZYDENT MIASTA  
  
 Sabina Sawoszczyńska  
 20.06.17

Z up. PREZYDENTA MIASTA  
 Kędzierzyn-Koźle  
  
 Artur Maruszczak  
 ZASTĘPCA PREZYDENTA  
 ds. Gospodarki Przestrzennej  
 i Inwestycyjno-Remontowej